

简明英汉百科辞典

A CONCISE ENGLISH-CHINESE DICTIONARY

胡家峦●主编

安徽教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

简明英汉百科辞典/胡家峦主编. —合肥:安徽教育出版社, 2002. 7

ISBN 7-5336-1817-3

I. 简… II. 胡… III. ①英语—百科词典②百科词典—英、汉 IV. H316

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 048387 号

责任编辑:吴 骅 装帧设计:周建荣 马 芳
出版发行:安徽教育出版社(合肥市跃进路 1 号)
网 址:<http://www.ahep.com.cn>
经 销:新华书店
排 版:安徽飞腾彩色制版有限责任公司
印 刷:安徽新华印刷厂
开 本:787×1092 1/16
印 张:83
字 数:2 800 000
版 次:2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷
印 数:2 000
定 价:180.00 元

发现印装质量问题,影响阅读,请与我社发行部联系调换

电 话:(0551)2651321

邮 编:230061

《简明英汉百科辞典》

编辑委员会

主 编

胡家峦

副主编

刘树森

编委

(以姓氏笔画为序)

田贵森	田 慧	刘世生	刘 荣	刘荣强	刘树森
李连禄	周有光	张俊香	张爱琴	胡家峦	

编纂人员

(以姓氏笔画为序)

王启标	王晓燕	王雪琴	田贵森	田 慧	田 野
尹晓冬	付 国	刘 丰	刘世生	刘 荣	刘荣强
刘树森	刘 勤	刘瑞红	刘 霖	刘 冀	乔同撬
孙小玲	孙云龙	李连禄	李正栓	李林博	李俊平
宋子新	杨 楠	陈冲冲	应珊玉	邱文元	周有光
周 枫	张力为	张阳升	张学广	张玲玲	张俊香
张爱琴	胡家峦	赵丽琴	赵雁丽	赵雁青	曹海波
黄翰文	郭艺芳	郭 雷	彭应心	韩 丽	

前言

双语辞典是异邦异族文化交流的产物。依照不同学科或门类将词汇分类的双语辞典,以其较强的专业性与实用性具有特殊的使用价值,但因这类辞典的编写难度大,比一般的双语辞典问世要晚。就目前掌握的资料而言,还难以确定我国最早的双语辞典产生的年代,但至少可以肯定明末清初便出现了由西方传教士参编的多种简易双语辞书,而直至清同治元年(公元1862年)第一分类双语辞典《英语集全》才姗姗面世。《英语集全》由唐廷枢、景星甫编著,共分六卷,收入天文、地理、帝治、音乐、服饰、食物等26个门类的常用词汇,采用英汉对照的形式,并以汉字为英语词目注音。尤其值得提及的是,编者在自序中声明,该辞典为广东读者所编,因而注音所用汉字取其地方方音。这从一个侧面说明了我国近代对外开放具有显著的区域特征,也反映出这一特征在客观上对双语辞典提出了特殊的要求;当今自然可以想象到应运而生的《英语集全》对当时社会的开放所起到的辅助与促进作用。

追溯双语辞典的发展史,既可以看到不同民族文化之间的冲撞、交流和融合,也可以明了辞典在其中发挥的重要作用。

历史如此,现实亦然。

始于七十年代后期的改革开放,给中华民族带来了前所未有的生机和希望。在短短的二十几年间,社会生产力得以迅速解放和提高,国民经济实力显著增强,人民的生活水平日益提高,整个社会以令世界惊叹的速度稳步迈向现代化。一个稳定、发展、开放的中国正在以新的形象耸立于世界民族之林。当今社会的发展得益于改革开放,未来的社会发展依然有赖于此,有赖于异邦异族之间不断深化的平等交流和共同发展。异邦异族之间任何形式的开放与合作,首先必须以语言的交流为基础,这便形成了双语辞典产生的社会基础,也为之提供了广泛的应用背景。正是由于这一缘故,新近国内出版的双语辞典无论在数量还是在质量上,都是历史上任何时期无法比拟的。社会的开放与发展,要求双语辞典不仅应当在数量和质量方面不断提高,而且还必须在编纂体裁与内容上不断更新,以满足日益复杂的社会生活中的不同需要。

那么,这一部辞典具有什么样的特色呢?

作为一部综合性的大型实用工具书,《简明英汉百科辞典》具有明确的编纂宗旨,那就是提供一部涵容多学科常用词汇和术语的英汉分类辞典,以满足各界人士在改革开放日益深化的过程中阅读与翻译英语资料的需要。本辞典收入了自然科学和社会科学共41个基础学科的常用词汇和术语,共计153,000余条,适用于翻译各学科文字资料和阅读一般英语材料的读者。

本辞典以学术性、普及性、实用性为原则,以选词精当、释义准确为标准。编者对各学科的词汇进行了精心筛选,选入使用频率较高的基本词汇和专业术语,尤其注意收入近年来新出现且应用较多的新词语。就词条的释义而言,编者以“信”为本,竭力使其忠实于原意,注意与汉语中已流行的术语、俗语相对应,并尽可能提供广泛的释义。

诚然,尽管编者竭尽全力,但由于水平等诸方面的因素,书中疏漏和谬误之处仍在所难免,敬请各界专家和广大读者不吝赐教,以期他日有机会修正不足之处。

在本辞典的构思和编写过程中,吴爱华同志一直给予多方面的指导和帮助,在此特致谢忱。

胡家峦

体 例 说 明

一、词条与词目

1. 本辞典收入的词条包括各学科的基本词汇、常用学术用语、缩略语、人名、地名、作品题名、国名与组织机构名称等。本辞典的词条按学科分类,分别以英语字母为序排列。

2. 词目指词条的首词,可以是单词,也可以是复合词、短语、人名、地名、组织机构名称、历史事件与缩略语等。

3. 一个完整的词条内包括词目、其变化形式、词性标注、释义以及附加说明性文字,但并非所有词条都包含上述全部内容。一个词条的主要构成部分是词目和释义,其他构成部分酌情收入。

4. 内词条指与某一词目合成派生的词条,以英语字母为序置于源出词目之下。若源出词目位于构成内词条的派生词目之首,则源出词目以代字号“~”代表;若源出词目位于构成内词条的派生词目之后,则将源出词目提前至首位,以代字号“~”代表,后接派生词目的其他构成部分,两者之间用逗号分隔,以英文字母为序排列在源出词目之下。如:

education *n.* 教育;培养;教育学

~ act 教育法令

~, all-around 全面教育

~, ancient 古代教育

~, atheistic 无神论教育

内词条中的源出词目若含有大写字母,其代字号“~”前则以该大写字母表示。如:

air *n.* 空气;大气 气流;天空

A~ Academy (美)空军军官学校

5. 词目的变体形式若差别不大,则并列在同一词条内,中间用逗号分隔;若词目的变体形式差别较大,则另立为词目,用等于号“=”引见至主词目;对于只增减个别字母的变体形式,可用圆括号括起可增减部分,不再将其与主词目并列或另立词目。如:

Daedalean, Daedalian *a.*

catalog *n., vt. & vi.* = catalogue

club(b)able *a.*

6. 名词词目若为复数形式或单、复数同形,以方括号标记的“[复]”或“[单复同]”予以注明;使用时后接谓语动词的数的要求与词目的词形不一致时,在释义前以方括号标记的“[用作单]”、“[用作复]”或“[用作单或复]”予以注明。

7. 有些地方,单数形式的名词词目释作某义时需用复数形式,则将该词目的复数形式加方括号置于该项词性标记与释义前。单、复数形式不同的释义用阿拉伯数字分开。如:

authority *n.* 1. 权,权力;权威 2. **authorities** *n.* 当局

8. 名词词目具有特殊的复数形式时,则在该词目单数形式后用圆括号注明“[复]”并列出该词目的复数形式。如:

man([复]men) *n.*

9. 词目有英、美拼法差异时,一般将英、美两种拼法分别立为词条,以英国拼法为主词条,美国

拼法则用等于号“=”引见至主词条。

10. 词目为不规则动词时,其过去式和过去分词依次置于圆括号内,并列于词性标注之后。如:

set *vt. & vi.* (set, set)

11. 西方人名以姓氏为词目,后列其名,两者用逗号分隔,名后圆括号内注明生卒年份,中间以波折型起止号“~”分隔;若生或卒的年份不明,则用问号代表;生卒年份后注该姓氏译文。如:

Shakespeare, William (1564 ~ 1616) 莎士比亚

12. 日本、朝鲜、越南等东方国家的人名为词目时,译其全名,其他规则与西方人名的要求一致。如:

Abe Masahiro (1819 ~ 1857) 阿部正弘

13. 人物姓名为词目,区别一名多人的附加成分置于姓名后。如:

Duncan, Andrew, the Elder (1764 ~ 1816) 大邓肯

John I the Victorious (1760 ~ 1820) 胜利者约翰一世

14. 地名以主要专名部分为词目,其他部分分列其后,中间以逗号分隔。如:

Corinth, Gulf of 科林斯湾(靠近希腊伯罗奔尼撒半岛北岸)

15. 作品题名、历史事件、国名与组织机构等以其主要部分为词目,将位于首位的冠词置于主要部分之后,中间用逗号分隔。如:

People's Republic of China, the 中华人民共和国

Canterbury Tales, The 《坎特伯雷故事集》

16. 缩略语以整体为词目,注明英文全称,后接释义。如:

AA absolute altitude 绝对高度

17. 带有数字的词目,如系连续数码,则按数码顺序排入词条系列,如:

A1, A2, A3, A4

如系纯数码或以纯数码起首,则按其以英语读出后的拼写形式为序排列,如数字 100 按 *one hundred* 排入词条系列;如果数字位于词目构成部分的中部或后部,也以其按英语读出后的形式排列,如: *Catch-22* 视为 *Catch-Twenty-Two* 排入词条系列。

18. 带有 & 符号的词目,以将 & 读为英语 *and* 后的拼写形式排入词条系列;£ 和 \$ 分别视为字母 L 和 S 排入相应的位置。

19. 由一个单词构成的词目后均标注词性,词性以英语缩略形式标记。本辞典采用的词性及其缩略语有:名词 *n.*,代词 *pron.*,动词 *vt.*, *vi.*,形容词 *a.*,副词 *ad.*,数词 *num.*,介词 *prep.*,连接词 *conj.*。

二、标点符号

1. 逗号(,) 用于分隔词目中内容相近的释义、词的变化形式和异体拼写形式、人名、地名、各种符号、一词后的多种词性等。

2. 顿号(、) 用于分隔释义中列举的事物。

3. 句号(英语用“.”,汉语用“。”) 英语句号用于缩略语中;汉语句号在释义中一般不用,但可置于上角,用作表示温度或经纬度的符号。

4. 分号(;) 用于分隔同一词条中含义稍远的释义。

5. 问号(?) 用于表示不确定或未经证实的内容,如人物的生卒年代、历史时期的起止年代

等。

6. 圆括号(()) 用于加注词目的变化形式、释义中的限定或补充说明内容、人物生卒年代、词目中可有可无的字母等。

7. 方括号([]) 用于加注词目的变体形式。

8. 代字号(~) 用于词条内代表源出词目。

9. 起止号(～) 用于分隔起始的年代。

10. 书名号(《 》) 用于中文释义中标注作品题名。

11. 等于参见号(=) 用于将次要词目引见至主词目;还用于缩略语与全称之间。

目 录

前言	(I)
体例说明	(VI)
按汉语拼音学科检索表	(IX)
辞典正文	
Agriculture 农业	(1)
Archaeology 考古学	(35)
Architecture 建筑	(50)
Art 艺术	(106)
Arts and Crafts 工艺美术	(148)
Biology 生物学	(159)
Botany 植物学	(191)
Chemistry 化学	(236)
Commerce and Trade 商业贸易	(269)
Communications and Transportation 交通运输	(301)
Computery 计算机学	(358)
Economics 经济学	(379)
Education 教育学	(421)
Ethics 伦理学	(463)
Finance 金融	(472)
Food and Diet 饮食	(504)
Foreign Affairs 外交	(534)
Forestry 林业	(550)
Geoscience 地学	(581)
History 历史	(618)
Industrial Technology 工业技术	(646)
Law 法律	(674)
Linguistics 语言学	(693)
Literature 文学	(729)
Logic 逻辑学	(763)
Management 管理学	(784)
Mathematics 数学	(810)
Medicine and Hygiene 医药卫生	(844)
Meteorology 气象学	(920)

Military Science 军事学	(950)
Mineralogy 矿物学	(989)
Philosophy 哲学	(1005)
Physics 物理学	(1039)
Political Science 政治学	(1064)
Post and Telecommunication 邮电	(1082)
Psychology 心理学	(1136)
Religion 宗教	(1164)
Sociology 社会学	(1191)
Sports 体育	(1203)
Water Conservancy 水利	(1228)
Zoology 动物学	(1260)
附录一 世界主要城市与北京时间对照表	(1313)
附录二 英美制与公制度量衡对照表	(1316)

按汉语拼音学科检索表

(右边数字表示词典正文的页码)

Dixue (地学 Geoscience)	(581)
Dongwuxue (动物学 Zoology)	(1260)
Fali (法律 Law)	(674)
Gongyeshu (工业技术 Industrial Technology)	(646)
Gongyimeishu (工艺美术 Arts and Crafts)	(148)
Guanlixue (管理学 Management)	(784)
Huaxue (化学 Chemistry)	(236)
Jianzhu (建筑 Architecture)	(50)
Jiaotongyunshu (交通运输 Communications and Transportation)	(301)
Jiaoyuxue (教育学 Education)	(421)
Jingjixue (经济学 Economics)	(379)
Jinrong (金融 Finance)	(472)
Jisuanjixue (计算机学 Computery)	(358)
Junshixue (军事学 Military Science)	(950)
Kaoguxue (考古学 Archaeology)	(35)
Kuangwuxue (矿物学 Mineralogy)	(989)
Linye (林业 Forestry)	(550)
Lishi (历史 History)	(618)
Lunlixue (伦理学 Ethics)	(463)
Luojiexue (逻辑学 Logic)	(763)
Nongye (农业 Agriculture)	(1)
Qixiangxue (气象学 Meteorology)	(920)
Shangyemaoyi (商业贸易 Commerce and Trade)	(269)
Shehuixue (社会学 Sociology)	(1191)
Shengwuxue (生物学 Biology)	(159)
Shuili (水利 Water Conservancy)	(1228)
Shuxue (数学 Mathematics)	(810)
Tiyu (体育 Sports)	(1203)
Waijiao (外交 Foreign Affairs)	(534)
Wenxue (文学 Literature)	(729)
Wulixue (物理学 Physics)	(1039)
Xinlixue (心理学 Psychology)	(1136)
Yinshi (饮食 Food and Diet)	(504)
Yishu (艺术 Art)	(106)
Yiyaoweisheng (医药卫生 Medicine and Hygiene)	(844)
You dian (邮电 Post and Telecommunications)	(1082)

Yuyanxue (语言学 Linguistics)	(693)
Zhengzhixue (政治学 Political Science)	(1064)
Zhexue (哲学 Philosophy)	(1005)
Zhiwuxue (植物学 Botany)	(191)
Zongjiao (宗教 Religion)	(1164)

Agriculture 农业

A

A-harrow A字耙, A形耙

A-horizon A层, 淋溶层

A-line A系, 雄性不育系

abaca *n.* 蕉麻, 马尼拉麻

abandoned *a.* 废弃的, 被抛弃的

~ cultivated land 熟荒地

~ land 撂荒地

abandonment *n.* 放弃, 撂荒

~ system 撂荒制

abattoir *n.* [法]屠宰场, 公共屠宰场

abb *n.* 等外羊毛, 粗毛; 经纬

abdominal *a.* 腹部的, 腹的

~ foot 腹足

~ leg 腹足

~ white (稻米的)腹白

ability *n.* 能力, 才能

~ for tillering 分蘖力

~ to put on meat 长肉力

abloom *ad.* 开(着)花

abnormal *a.* 异常的, 畸形的, 变态的

~ anther development 不正常花药发育

~ formation of tubers 薯块异常形成

~ growth 异常生长

abomasum *n.* 皱胃, 真胃, 第四胃

abortion *n.* (植物)败育, (动物)流产

abortive *a.* 败育的, 流产的

~ egg 败育卵

~ pollen 败育花粉

~ seed 败育种子, 不稔种子

above *prep.* 在...上面, 超过

~ -ground organ 地上器官

~ -ground part 地上部分

abscond *vi.* 潜逃, 逃跑

~ ed swarm 飞逃蜂群(指收集后飞逃的)

~ ing swarm 飞逃蜂群

absolute *a.* 绝对的, 完全的, 纯粹的

~ dry weight 绝对干重

~ fertility 绝对肥力

~ germinating power 实际发芽力

~ resistance 绝对抗病性, 免疫性

absorbing *a.* 吸收的

~ agent 吸收剂

~ organ 吸收器官

~ root 吸收根

abundant *a.* 丰富的, 多量的

~ harvest 丰收

~ production 丰产

~ year 丰(产)年, 丰收年

acalcerosis *n.* 缺钙(症)

acaricidal *a.* 杀螨(剂)的

~ action 杀螨作用

acaricide *n.* 杀螨剂, 杀疥虫剂

acarid *n.* 螨

acaron *n.* (农药)杀虫脒

accelerating *a.* 加速的, 快速的

~ culture 催熟栽培, 促成栽培

~ germination 催芽, 促进发芽

~ production of seed 加速种子生产

acceleration *n.* 加速, 促进

~ of generation advancement 缩短育种年代, 加速世代进程

~ of maturation 催熟, 促进成熟

acid I. *n.* 酸 II. *a.* 酸的, 酸性的

~ clay 酸性粘土, 酸性白土

~ fermentation 酸发酵

~ fertilizer 酸性肥料

~ forest soil 酸性森林土

~ forming fertilizer 生成酸性的肥料, 酸性肥料

~ humus 酸性腐殖质

~ intoxication 酸中毒

~ peat soil 酸性泥炭土

~ phosphate of lime 重过磷酸钙

~ soil 酸性土

~ tolerant crop 耐酸作物

acidic *a.* 酸的, 酸性的

~ feed 酸性饲料

~ fertilizer 酸性肥料

acidulated *a.* 酸化的

~ bone fertilizer 酸性骨肥

~ fish scrap 酸性鱼肥

~ fish tankage 酸性鱼肥

Acme harrow 人字耙

acoustic *a.* 听觉的

~ fish detection 音响鱼群探测

~ fishing 声学捕鱼法, 音响捕捞

acreage *n.* 英亩数; 面积(以英亩计)

~ of arable land 可耕地面积

~ under crops 播种面积

~ under cultivation 耕作面积; 播种面积, 栽培面积

active *a.* 活性的, 活动的; 速效的

~ absorption 主动吸收

~ bud 活动芽

~ fertilizer 速效肥料, 活性肥料

~ growth stage 生长盛期

~ leaf 功能叶, 活动叶

~ nutritive period 营养盛期

~ soil 活性土

~ tillering period 有效分蘖期

~ tillering stage 分蘖盛期, 有效分蘖阶段

~ transport 主动运输, 活性运转

actual *a.* 实际的, 真实的, 现行的

~ catch 实际渔获量, 实际捕获量

~ fertility 实际肥力

adaptability *n.* 适应性, 适用性

~ for heavy manuring 耐肥性

~ of soil 土宜, 适土(性)

adaptive *a.* 适应的

~ convergence 趋同适应

~ differentiation 适应分化

~ evolution 适应进化

~ phenotype 适应表型

~ regression 适应退化
 ~ selection 适应选择
additional a. 附加的, 追加的
 ~ application of fertilizer 增施肥料
 ~ cultivation 补耕, 补种
 ~ fertilizer 追肥
 ~ manure 追肥
 ~ planting 补植, 补栽, 补种
 ~ pollination 辅助授粉
 ~ sowing 加播
adequate a. 适当的; 充足的
 ~ fertilizer 合理施肥; 适量施肥
 ~ irrigation 适宜灌溉, 合理灌溉
 ~ moisture 适宜水分
 ~ nutrient 足够养分, 养分充足
 ~ planting density 适宜种植密度, 合理密植
adhering water 附着水
adhesive water 附着水
admixed a. 混杂的, 掺杂的; 混合的
 ~ hay 混合干草
 ~ variety 混杂品种
adsorbed a. 吸附的
 ~ layer 吸附层
 ~ moisture 吸附水
adsorption n. 吸附(作用)
 ~ complex (土壤)吸附性复合体
 ~ water 吸附水
adsorptive a. 吸附的
 ~ clay 吸附性粘土
 ~ water 吸附水
adult I. a. 已成熟的 II. n.
 成虫; 成株; 成熟
 ~ bee 成年蜂
 ~ fish 成鱼
 ~ form 成熟型, 成长型; 成虫态
 ~ instar 成虫龄
 ~ leaf 成长叶
 ~ stock 成年家畜
advanced a. 高级的; 先进的; 前进的
 ~ character 优良性状
 ~ fry 鱼苗, 大鱼苗

~ generation (育种)高代, 隔代
 ~ plant breeding 高级植物育种
 ~ practice of agronomy 先进农业技术, 先进栽培技术
advances n. [复] 前进, 进展
 ~ in agronomy 农学进展
 ~ in farm research 农业研究进展
adventitious a. 不定的, 偶然的; 外来的
 ~ bud 不定芽
 ~ embryo 不定胚
 ~ plant 外来植物, 引进植物
 ~ root 不定根
 ~ species 外来种, 侵入种
adverse a. 逆的, 相反的; 逆境的, 不利的
 ~ environment 逆境, 不利环境
 ~ growing condition 不利生长条件
aerating a. 通气的, 通风的
 ~ root 通气根, 呼吸根
aeration n. 通气, 通风
 ~ condition 通气条件, 通气状况
 ~ drying 风干法, 气干法
aerial a. 空气的, 大气的; 气生的; 航空的
 ~ application 航空播种; 航空施肥; 航空喷撒农药
 ~ dressing 航空施肥, 航空追肥
 ~ farming 航空农业
 ~ fertilization 航空施肥
 ~ growth 地面生长, 地上部生长
 ~ part 地上部分, 地面部分
 ~ pest control 飞机防治病虫害
 ~ root 气生根
 ~ stem 地上茎
 ~ vegetative shoot 地上营养枝
AES = agricultural extension service 农业推广部, 农业推广站
African a. 非洲的, 非洲人的

~ migratory locust 非洲飞蝗, 热带飞蝗
 ~ millet 蜡烛稗, 珍珠粟, 御谷
 ~ mole cricket 非洲蝼蛄
after I. prep. 在...后 II. conj. 在...以后 III. a. 以后的
 ~ -culture 补栽, 补种
 ~ -manuring (或 dressing) 追肥
 ~ -replacement 补植, 补种
 ~ -ripe seed 后熟种子
 ~ -ripening of seed 种子后熟
 ~ -ripening period 后熟期
 ~ -thought 贻误农时
aftercrop n. 第二次收割, 后茬作物
 ~ field 后茬地
afterfeed n. 再生饲草
aftergrowth n. 重生; 再长; 再生作物
 ~ cotton 宿根棉, 再生棉
 ~ crop 再生作物
 ~ rice 再生稻
agamosperry n. 无融结籽
age n. 年龄, 寿命
 ~ at first laying (母鸡)开产日龄
 ~ in day(s) 日龄
 ~ of leaf 叶龄
 ~ of seedling 苗龄, 秧龄
aged a. 年老的, 陈年的, 老化的
 ~ seed 陈年种子, 旧种子; 衰老种子
 ~ soil 老年土
aggregate I. n. 团粒, 团聚体 II. a. 聚生的
 ~ analysis 团粒分析, 团聚体分析
 ~ clay 团聚性粘土
 ~ formation 团粒形成; 团聚体形成
 ~ porosity 团粒孔隙度, 团聚体孔隙度
 ~ species 复合种
 ~ structure 团粒结构
Ag-horizon Ag层, 表潜层
agrarian a. 耕地的, 土地的; 农民的

- ~ area 耕地面积, 农地面积
- ~ crisis 农业危机
- ~ land 农地, 耕地
- ~ laws 土地法
- ~ policy 土地政策
- ~ reform 土地改革
- ~ zone 耕作带; 农田带
- agric-horizon** 耕作层, 熟化层
- agricultural a.** 农业的, 农事的, 农作的, 农艺的, 耕作的
 - ~ academy 农业科学院
 - ~ acreage 耕作面积, 耕地英亩数
 - ~ act 农业法案, 农业法令, 农业法律
 - ~ administration 农政学; 农业管理局
 - ~ adviser 农业顾问
 - ~ advisory work 农业咨询工作
 - ~ aircraft 农用飞机
 - ~ airplane 农用飞机
 - ~ amelioration 农业土壤改良
 - ~ annual 农业年鉴, 农业年报
 - ~ antibiotic 农用抗菌素
 - ~ area 农业地区, 农地面积
 - ~ base 农业基地
 - ~ belt 农业带
 - ~ bibliography 农业书目, 农业文献目录
 - ~ biology 农业生物学
 - ~ board 农业局
 - ~ botany 农业植物学
 - ~ bureau 农业局
 - ~ census 农业普查
 - ~ chemicals 农药, 农用药剂
 - ~ chemistry 农业化学
 - ~ civil engineering 农业土木工程
 - ~ collectivization 农业合作化
 - ~ college 农学院
 - ~ committee 农业委员会
 - ~ commodities 农产品
 - ~ condition 农业条件, 农业情况; 耕作情况
 - ~ conservation program 农业(资源)保持计划
 - ~ consultant 农业顾问
 - ~ control 农业防治
 - ~ co-operation 农业合作化
 - ~ crisis 农业危机
 - ~ cycle 农业周期
 - ~ district 农业区, 农业地带
 - ~ division 农业区划
 - ~ ecology 农业生态学
 - ~ economics 农业经济学
 - ~ economy 农业经济(学)
 - ~ education 农业教育
 - ~ engineering 农业工程; 农业工程学
 - ~ engineering industry 农业机械工业
 - ~ entomology 农业昆虫学
 - ~ equipment 农机具, 农业设备
 - ~ evolution 农业进展, 农业发展
 - ~ experiment station 农业试验站
 - ~ extension 农业咨询, 农业推广工作
 - ~ extension station 农业推广站
 - ~ fuels 农用燃料
 - ~ history 农业史
 - ~ implement 农(机)具
 - ~ information 农业情报, 农业信息
 - ~ insecticide 农用杀虫剂
 - ~ insects 农业害虫
 - ~ instruction station 农业技术推广站
 - ~ insurance 农业保险
 - ~ investigation 农业调查, 农业研究
 - ~ investment 农业投资
 - ~ labourer 农业劳动力, 农业工人
 - ~ land 农业土地, 农田
 - ~ laws 农业法规
 - ~ livelihood 农活, 庄稼活
 - ~ loan 农业贷款
 - ~ machine 农业机械, 农用机器
 - ~ machine plant 农业机械厂
 - ~ machinery 农业机械
 - ~ management 农业管理, 农业经营
 - ~ mechanization 农业机械化
 - ~ method 农业技术措施, 农业方法
 - ~ modernization 农业现代化
 - ~ operation 农业经营
 - ~ outlook 农业展望
 - ~ output 农业产量, 收获量
 - ~ -pastoral area 半农半牧区
 - ~ physics 农业物理学
 - ~ plastic sheeting 农用塑料薄膜
 - ~ processing 农产品加工
 - ~ product 农产品
 - ~ production 农业生产, 农业生产量
 - ~ region 农业区, 农业地带
 - ~ regionalization 农业区域化, 农业区划法
 - ~ research institute 农业研究所
 - ~ research project 农业研究计划, 农业研究课题
 - ~ resources 农业资源
 - ~ review 农业评论, 农业期刊
 - ~ science 农业科学
 - ~ season 农业季节, 农时
 - ~ seed 农用种子
 - ~ specialist 农业专家
 - ~ survey 农业调查
 - ~ tasks 农业工作, 农活
 - ~ tax 农业税
 - ~ technique 农业技术
 - ~ university 农业大学
 - ~ use 农业利用, 农业用途
 - ~ work 农事作业, 农活, 农业工作
 - ~ yearbook 农业年鉴
 - ~ zone 农业带
- agriculture n.** 农业, 农艺, 农学, 农耕
 - ~ area 农业区, 农业用地面积
 - ~ census 农业普查
- agriculturist n.** 农业工作者, 农学家
- agrimotor n.** 农用动力机(拖拉机, 汽车等)
- agroatomizer n.** 农用喷雾机
- agrochemical n.** 农业化肥
- agroecology n.** 农业生态学

agroecosystem *n.* 农业生态系统

agrology *n.* 农业土壤学

agroamelioration *n.* 农业土壤改良

agronomic *a.* 农学的, 农艺的

~ character 农艺性状

~ measure 农艺措施, 农业措施

~ practices 农艺技术, 栽培技术

~ technician 农业技术员, 农艺师

~ trait 农艺性状

~ variety 农艺品种, 栽培品种

agronomics *n.* 农业经营

agronomist *n.* 农学家, 农艺师

agronomy *n.* 农学, 农艺学, 作物栽培学

~ farm 农艺场, 大田作物农场

agropedology *n.* 农业土壤学

agropirynology *n.* 耕作学

agrosprayer *n.* 农用喷雾机

agrostology *n.* 禾草学, 牧草学

agrotechnic *n.* 农业技术

agrotechnical *a.* 农业技术的

~ measures 农业技术措施

~ station 农业技术站

agrotechnique *n.* 农业技术

agrotechny *n.* 农产品加工学

air *n.* 空气, 大气; 空中, 天空

~ blast 鼓风机; 风车

~ blower 鼓风机

~ borne pollen 气传花粉

~ cooled shelter 通风畜舍

~ cure 晾干, 气干

~ curing (烟叶调制) 空气干燥法

~ dried condition 风干状态

~ dried seeds 风干种子

~ dried soil 风干土

~ dry sample 风干样品

~ dry weight 风干重

~ root 气根

~ seasoning 风干, 自然干燥

~ spraying 飞机喷雾

~ tight silo 气密青贮窖

Akarp method 混合育种法

albic horizon 白土层, 漂白层

albino *n.* 白化体

~ plant 白化植株

~ rat 白鼠

aleurone *n.* 糊粉, 籽胚粒

~ grain 糊粉粒

~ layer 糊粉层

alfalfa *n.* 苜蓿, 紫花苜蓿

~ fallow 苜蓿休闲

~ forage 苜蓿饲草

~ meal 苜蓿粉

alfisol *n.* 淋溶土

alien *a.* 外国的, 外来的; 不同性质的

~ variety 引进品种

alimentation *n.* 饲养, 营养

alkali *n.* 碱, 强碱

~ damage 碱害

~ earth 碱土

~ land 碱地

~ saline soil 盐碱土

~ soil 碱土

alkaline *a.* 碱的, 碱性的

~ soil 碱性土

~ spot 碱斑

all *I. a.* 所有的, 全部的 *II. n.* 一切, 全体

~ crop drill 通用条播机

~ mash (feed) 全粉料, 全价饲料

~ pelleted ration 全颗粒日粮

~ purpose tractor 通用拖拉机

allele *n.* 等位基因

allitic *a.* 富铝的

~ soil 富铝土

~ weathering 富铝性风化

allobiogenesis *n.* 世代交替

allogamous *a.* 异花受粉的, 异体受精的

allogamy *n.* 异花受粉, 异体受精

alluvial *I. a.* 冲积的, 淤积的 *II. n.* 冲积土, 冲积层

~ fan 冲积扇

~ field 冲积田, 洲田

~ land 冲积地

~ plain 冲积平原

~ soil 冲积土

alternaria black rot 黑斑病

alternate *a.* 交替的; 互生的

~ branching type 互生分枝型

~ crop 填闲作物

~ cultivation and fallow 轮作休闲 (耕种与休闲交替)

~ culture 轮作栽培

~ freezing and thawing 冻融交替

~ grazing 轮换放牧, 轮牧

~ host 交替寄主

~ husbandry 倒茬农作

~ phyllotaxis 互生叶序

~ planting 方形穴播, 棋盘式栽植

~ plough 双向犁, 键式犁

~ row mulching 隔行覆盖, 隔行盖草

alternating *a.* 轮流的, 交替的

~ crop 轮作倒茬

alternation *n.* 轮换, 更替, 交互

~ of crops 换茬, 作物轮换

~ of culture 轮作, 倒茬

~ of hosts 寄主交替, 转主

alternative *a.* 交替的, 轮换的

~ cropping 轮作, 换茬

~ plow 双向犁, 键式犁

alumina octahedral 铝氧八面体

alumina-calcium phosphate fertilizer 钙铝磷肥

aluminous soil 矾质土, 铝质土

ambari, ambary *n.* 洋麻, 槿麻

~ hemp 洋麻, 槿麻

amber durum 硬粒小麦

amelioration *n.* 改良, 改进

~ of soil 土壤改良

ammonia *n.* 氨, 阿摩尼亚

~ fertilizer 铵肥

~ liquid 氨液, 氨水

~ spirit 氨水

~ volatilization 氨挥发

~ water 氨水

ammoniacal *a.* 氨的

~ nitrogen 氨态氮

ammonium *n.* 铵

~ bicarbonate 碳酸氢铵

~ chloride 氯化铵

~ fertilizer 铵肥

~ nitrate 硝酸铵

~ nitrogen 铵态氮

~ phosphate 磷酸铵

~ sulfate 硫酸铵

~ sulphate 硫酸铵
ammophos *n.* 磷酸铵, 磷酸铵肥料
amount *n.* 量, 总量; 总数; 总和
 ~ of applied fertilizer 施肥量
 ~ of branching 总分枝数, 分枝量
 ~ of crop residues 作物残留量
 ~ of fertilizer 肥料用量
 ~ of fishing 捕捞量, 捕捞规模
 ~ of growth 生长量
 ~ of harvest 收获量
 ~ of livestock on hand 家畜存栏数
 ~ of spawned egg (蚕)产卵量
 ~ of water required 需水量
amphisarca *n.* 瓜果
androsterility *n.* 雄性不育
anemogamy *n.* 风媒授粉
Angora *n.* 安哥拉
 ~ goat 安哥拉山羊
 ~ rabbit 安哥拉兔
 ~ wool 安哥拉羊毛, 马海毛
angular leaf spot 角斑, 角斑病
animal *I. n.* 动物, 牲畜 *II. a.* 动物的
 ~ agriculture 畜牧业, 畜产业
 ~ and human manure 人畜粪便
 ~ breeder 家畜育种家, 家畜饲养员
 ~ breeding 家畜育种, 家畜繁殖
 ~ breeding stock 种畜
 ~-draft 畜力牵引
 ~-drawn 畜力牵引的, 畜力牵引式
 ~-drawn tillage implement 畜力耕作农具
 ~ droppings 畜粪
 ~ excrement 动物排泄物
 ~ excreta 动物粪便
 ~ farm 畜牧场
 ~ feed 家畜饲料
 ~ feed industry 饲料工业
 ~ feeding 家畜饲养, 动物饲养; 家畜饲养学
 ~ feedstuff 动物性饲料

~ fertilizer 动物质肥料
 ~ food 动物饲料
 ~ force 畜力
 ~ hauling 畜力牵引, 畜力拉曳
 ~ house 畜舍
 ~ husbandman 养畜者, 畜牧工作者
 ~ husbandry 畜牧业, 畜牧学
 ~ improvement 家畜改良
 ~ industry 畜牧业, 畜产业
 ~ keeper 饲养员, 畜牧管理员
 ~ labour 畜力
 ~ manure 厩肥, 牲畜粪
 ~-nature feed 动物性饲料
 ~ nutrition 动物营养(学)
 ~ nutrition science 动物营养学
 ~ nutritionist 动物营养学家
 ~ owner 畜主
 ~ parasite 家畜寄生虫
 ~ pests 动物疫病, 动物瘟疫
 ~ population 动物群体, 家畜头数
 ~ power 畜力
 ~ powered farm implement 畜力农具
 ~ product 畜产品
 ~ production 家畜生产, 家畜饲养
 ~ raising 畜牧业, 养畜业, 动物饲养
 ~ remedy 兽药
 ~ science 畜牧学, 畜产学
 ~ sociology 动物社会学
 ~ traction 畜力牵引
 ~ unit 家畜单位
 ~ yield 畜产量
anion *n.* 阴离子
 ~ exchange capacity 阴离子交换量
anise *n.* 茴香, 茴芹
annual *I. a.* 一年的, 一年生的 *II. n.* 一年生植物
 ~ bluegrass 早熟禾
 ~ catch 年渔获量, 年捕获量
 ~ crops 一年生作物
 ~ forage crops 一年生饲料作物

~ forage grasses 一年生禾草
 ~ grass weeds 一年生草本杂草
 ~ grasses 一年生牧(禾)草
 ~ herb 一年生草
 ~ increment 年生长量
 ~ sunflower 向日葵
 ~ yield 年产量
anther *n.* 花药
 ~ culture 花药培养
 ~ dust 花粉
 ~ stalk 花丝
anthrax *n.* 炭疽病
 ~ of cotton 棉花炭疽病
 ~ of tomato 番茄炭疽病
 ~ of vine 葡萄炭疽病
 ~ of water melon 西瓜炭疽病
antibiotic *I. a.* 抗生的, 抗菌的 *II. n.* 抗菌素, 抗生素
 ~ cake fertilizer 抗生素饼土肥料
 ~ fertilizer 抗生素肥, 抗菌素肥
anti-wilting agent 抗萎蔫剂
apatite *n.* 磷灰石
 ~ meal (肥料)磷矿粉
aphicide *n.* 杀蚜剂
aphid *n.* 蚜虫
 ~ control 蚜虫防治
 ~ injury 蚜害
aphidivorous *a.* 食蚜的
apiarian *I. a.* 养蜂的, 蜜蜂的 *II. n.* 养蜂人
apiarist *n.* 养蜂人, 养蜂家
apiary *n.* 养蜂场, 蜂房
apical *a.* 顶生的, 顶端的
 ~ cone 生长锥
 ~ dominance 顶端优势
 ~ growth 顶端生长
 ~ point 生长点
apiculture *n.* 养蜂(业), 养蜂学
apiculturist *n.* 养蜂者, 养蜂家
application *n.* 施肥, 撒药; 施用, 应用中
 ~ , hole 穴施
 ~ of base manure 施基肥
 ~ of fertilizer 施肥
 ~ of nitrogenous fertilizer 施用氮肥
 ~ rate 播种量; 施肥量; 施药